

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR. | NR.
18 -12- 2001 | 30 -01- 2002 | N°

60.862 / 10/118

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
16 november 2001 betreffende de
vijfdagenweek.**

**Convention collective de travail du
16 novembre 2001 relative à la
semaine des cinq jours.**

Toepassingsgebied

Artikel 1

§1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid, met uitzondering van de sector van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij.

§2. Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Kader

Artikel 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 13 van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 5 april 2001 betreffende de sociale programmatie 2001-2002.

Beginsel van de vijfdagenweek

Artikel 3

De uurroosters bepaald in het arbeidsreglement verdelen in principe de wekelijkse arbeidstijd over maximum vijf dagen.

Uitzonderingen

Artikel 4

Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet inzake de zondagrust en de arbeid op de

Champ d'application

Article 1

§1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire à l'exception du secteur des boulangeries et des pâtisseries fabriquant des produits « frais » pour consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie.

§2. Par ouvriers sont visés les ouvriers masculins et féminins

Cadre

Article 2

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 13 de la convention collective de travail sectorielle du 5 avril 2001 concernant la programmation sociale 2001-2002.

Principe de la semaine de cinq jours

Article 3

Les horaires fixés dans le règlement de travail répartissent en principe le temps de travail hebdomadaire sur maximum cinq jours.

Exceptions

Article 4

Sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail en matière de repos du dimanche et de

feestdagen kunnen uurroosters afwijken van het beginsel vermeld in artikel 3 voor zover er hiervoor een economische noodzaak voor bestaat en minstens één van de volgende redenen ingeroepen kan worden:

- a) Toezicht op de bedrijfsruimte;
- b) Schoonmaken, herstellen en onderhouden, in zover deze werkzaamheden nodig zijn voor de regelmatige voortzetting van het bedrijf;
- c) Werkzaamheden buiten de productie die nodig zijn voor de regelmatige hervatting van het bedrijf de volgende dag;
- d) Ploegenarbeid voor het uitvoeren van werken die niet onderbroken mogen worden met uitzondering van de overbruggingsploegen zoals bepaald in artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van CAO van 30 maart 1988 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen;
- e) In geval een bestaande of nog te sluiten collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau de afwijking op de vijf dagenweek regelt;
- f) Wanneer de werkgever beroep doet op vrijwilligers, mits verwittiging zes weken op voorhand. De vrijwilligheid moet schriftelijk vastgesteld worden;
- g) Wanneer de werkgever beroep doet op niet-vrijwilligers, na informatie aan de ondernemingsraad en/of de vakbondsafvaardiging en mits verwittiging zes weken op voorhand. In dit geval mogen de betrokken arbeiders maximaal zes maal per refertejaar meer dan vijf dagen per week tewerkgesteld worden. Het refertejaar is het kalenderjaar of de periode van 12 maanden vastgesteld in het arbeidsreglement of in een collectieve arbeidsovereenkomst voor de inhaalrust voor overuren of de toepassing van de gemiddelde arbeidsduur op jaarbasis.

travail les jours fériés, des horaires peuvent déroger au principe repris à l'article 3 en cas de nécessité économique et si au moins une des raisons suivantes peut être invoquée:

- a) Surveillance des locaux affectés à l'entreprise;
- b) Travaux de nettoyage, de réparation et de conservation pour autant qu'il soient nécessaires à la continuation régulière de l'exploitation;
- c) Travaux autres que ceux de la production, nécessaires à la reprise de l'exploitation le jour suivant;
- d) Travail en équipe pour l'exécution de travaux ne pouvant être interrompus à l'exception des équipes de relais telles que prévues à l'article 7 de la convention collective de travail du 30 mars 1988 concernant l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises;
- e) Lorsqu'une convention collective de travail existante ou encore à conclure au niveau de l'entreprise règle la dérogation à la semaine de cinq jours;
- f) Lorsque l'employeur fait appel à des volontaires, moyennant avertissement six semaines au préalable. Le volontariat doit être constaté par écrit;
- g) Lorsque l'employeur fait appel à des non volontaires, après information du conseil d'entreprise et/ou de la délégation syndicale et moyennant avertissement six semaines au préalable. Dans ce cas les ouvriers concernés peuvent être occupés plus de cinq jours par semaine maximum six fois par année de référence. L'année de référence est l'année calendrier ou la période de 12 mois fixée dans le règlement de travail ou dans une convention collective de travail pour la récupération des heures supplémentaires ou l'application de la durée de travail moyenne sur base annuelle.

Artikel 5

Prestaties, buiten de 5 dagen vastgelegd in het arbeidsreglement, zijn mogelijk voor zover hiervoor een economische noodzaak bestaat, de procedures voor het laten verrichten van eventuele overuren gerespecteerd worden en de werkgever overuren doet presteren omwille van :

- a) Arbeid verricht om het hoofd te bieden aan een voorgekomen of dreigend ongeval;
- b) Dringende arbeid aan machine of materieel;
- c) Arbeid die door een onvoorziene noodzakelijkheid wordt vereist zoals bepaald in artikel 26 van de arbeidswet;
- d) Arbeid om beschadiging van grondstoffen of voortbrengselen te voorkomen;
- e) Arbeid om het hoofd te bieden aan een buitengewone vermeerdering van werk.

Article 5

Des prestations, en dehors des 5 jours fixés dans le règlement de travail, sont possibles pour autant qu'il y ait une nécessité économique, que les procédures pour faire prester des heures supplémentaires éventuelles soient respectées et que l'employeur fasse prester des heures supplémentaires en cas de:

- a) Travaux entrepris en vue de faire face à un accident survenu ou imminent;
- b) Travaux urgents à effectuer aux machines ou au matériel;
- c) Travaux commandés par une nécessité imprévue comme prévu à l'article 26 de la loi sur le travail;
- d) Travaux nécessaires pour empêcher la détérioration des matières premières ou des produits;
- e) Travaux en vue de faire face à un surcroît extraordinaire de travail.

Premie

Artikel 6

§1. De zesde en zevende gepresteerde dag van de week geven in principe recht op een premie van 25% van het gewone basisuurloon, behoudens andersluidende bestaande of nog te sluiten collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op ondernemingsniveau. Deze premie is ook niet verschuldigd indien deze geïntegreerd is in een ploegenpremie of vervangen wordt door gelijkwaardige voordelen.

§2. De zesde en zevende effectief gepresteerde dag van de week waarin een feestdag of vervangende feestdag die op maandag, dinsdag, woensdag, donderdag of vrijdag valt geven in principe recht op een premie van 50% van het gewone basisuurloon behoudens andersluidende bestaande of nog te sluiten collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op ondernemingsniveau. Deze premie is ook niet verschuldigd indien deze premie geïntegreerd is in een ploegenpremie of vervangen door gelijkwaardige voordelen bepaald in een ondernemingsovereenkomst.

§3. De overurentoeslag voor overwerk verricht op de zesde of zevende effectief gepresteerde dag van de week wordt berekend op het basisuurloon verhoogd met de premie bepaald in §1 of 2.

§4 De arbeider behoudt het recht op de premie bepaald in dit artikel wanneer in de loop van de eerste vijf werkdagen van zijn werkweek de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst is geschorst.

Recuperatie

Artikel 7

§1. De spreiding van de wekelijkse arbeidsduur over gemiddeld vijf dagen wordt bewerkstelligd door het toekennen van inhaalrustdagen door de werkgever binnen het refertejaar. Het refertejaar is

Prime

Article 6

§1. Le sixième et septième jour presté de la semaine donnent droit en principe à une prime de 25% du salaire horaire de base habituel, sauf autres dispositions reprises dans une convention collective de travail existante ou encore à conclure au niveau de l'entreprise. Cette prime n'est également pas due au cas où elle serait intégrée dans une prime d'équipe ou remplacée par des avantages équivalents.

§2. Le sixième et septième jour de la semaine effectivement presté dans laquelle un jour férié ou un jour férié de remplacement tombe le lundi, le mardi, le mercredi, le jeudi ou le vendredi donnent en principe droit à une prime de 50% du salaire horaire de base habituel sauf autres dispositions reprises dans une convention collective de travail existante ou encore à conclure au niveau de l'entreprise. Cette prime n'est pas non plus due au cas où elle est intégrée dans une prime d'équipe ou est remplacée par des avantages équivalents prévus dans une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise.

§3. Le sursalaire pour travail supplémentaire presté le sixième ou septième jour effectivement presté de la semaine est calculé sur le salaire horaire de base augmenté des primes fixées au §1 ou 2.

§4 L'ouvrier maintient le droit à la prime fixée dans le présent article lorsque l'exécution de son contrat de travail est suspendue au cours des cinq premiers jours de sa semaine de travail.

Récupération

Article 7

§1. La répartition de la durée de travail hebdomadaire sur cinq jours en moyenne est réalisée par l'octroi de repos compensatoires par l'employeur au cours de l'année de référence.

het kalenderjaar of de periode van 12 maanden vastgesteld in het arbeidsreglement of in een collectieve arbeidsovereenkomst voor inhaalrust van overuren of voor de toepassing van de gemiddelde arbeidsduur op jaarbasis.

§2. Indien de werkgever beroep doet op vrijwilligers en op niet-vrijwilligers zoals bepaald in artikel 4 punt e) en f) kan de betrokken arbeider zijn recuperatiedag vrij kiezen mits verwittiging van de werkgever zes weken op voorhand.

Geldigheidsduur en overgangsregeling

Artikel 8

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002. Zij wordt gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd door één der partijen mits een vooropzeg van 6 maanden, per een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor de voedingsnijverheid en aan de organisaties erin vertegenwoordigd.

Artikel 9

§1. De volgende collectieve arbeidsovereenkomsten blijven onverkort van toepassing tot 31 december 2003 en gelden als mogelijkheid van uitzondering op het beginsel van de vijfdagenweek. Per 1 januari 2004 worden zij opgeheven.

- a) De collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 1996 betreffende de vijfdagenweek voor de arbeiders uit de voedingsnijverheid. (KB van 20 mei 1997, BS 16 september 1997);
- b) De collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999 betreffende de vijfdagenweek voor de arbeiders uit de groenteverwerkende nijverheid (KB van 23 november 2000, BS 13 december 2000);
- c) De collectieve arbeidsovereenkomst van 6

L'année de référence est l'année calendrier ou la période de 12 mois fixée dans le règlement de travail ou dans une convention collective de travail pour la récupération des heures supplémentaires ou pour l'application de la durée de travail moyenne sur base annuelle.

§2. Si l'employeur fait appel à des volontaires et à des non volontaires tel que prévu à l'article 4 point e) et f), l'ouvrier concerné peut choisir librement son jour de récupération à condition d'avertir l'employeur six semaines au préalable.

Durée de validité et régime transitoire

Article 8

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2002. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de 6 mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.

Article 9

§1. Les conventions collectives de travail suivantes restent intégralement d'application jusqu'au 31 décembre 2003 et valent comme possibilité d'exception au principe de la semaine de cinq jours. Elles sont abrogées au 1er janvier 2004.

- a) La convention collective de travail du 3 décembre 1996 relative à la semaine de cinq jours pour les ouvriers de l'industrie alimentaire (AR du 20 mai 1997, MB 16 septembre 1997);
- b) La convention collective de travail du 30 avril 1999 relative à la semaine de cinq jours pour les ouvriers des entreprises transformatrices de légumes (AR du 23 novembre 2000, MB 13 décembre 2000);
- c) La convention collective de travail du 6

oktober 1988 betreffende de spreiding van de wekelijkse arbeidsduur voor de arbeiders in de slachthuizen en in de vleesuitsnijderijen (KB van 4 juli 1989, BS 15 juli 1989);

- d) De collectieve arbeidsovereenkomst van 23 september 1974 betreffende de spreiding van de wekelijkse arbeidsduur voor de arbeiders tewerkgesteld in slachthuizen (KB van 3 december 1974, BS 25 december 1974);
- e) De collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 1971 betreffende de spreiding van de wekelijkse arbeidsduur voor de arbeiders in de melkerijen, boterfabrieken, kaasfabrieken en de ondernemingen van melkproducten met uitzondering van roomijs (KB van 15 december 1971, BS 18 maart 1972);
- f) De collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 1996 betreffende de vijf dagenweek van de werklieden en werksters van de suikerfabrieken en raffinaderijen (KB van 20 mei 1997, BS 16 september 1997).

§2. De artikelen 2 en 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1979 betreffende de verkorting van de arbeidsduur voor de arbeiders uit de vetsmelterijen worden geschrapt. Deze collectieve arbeidsovereenkomst werd geregistreerd onder het nummer 6494/CO/118.11.

§3. Het artikel 4 §2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1988 over de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen wordt geschrapt. (KB van 16 januari 1989, MB van 2 februari 1989).

§4. Het artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2001 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de arbeiders tewerkgesteld in de maalderijen en ondernemingen van roggebloem wordt opgeheven per 1 januari 2004.

§5. Het artikel 2 §4 van de CAO van 31 mei 2001 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van

octobre 1988 relative à la répartition de la durée hebdomadaire du travail pour les ouvriers dans les abattoirs et dans les ateliers de découpage de viande (AR du 4 juillet 1989, MB 15 juillet 1989);

- d) La convention collective de travail du 23 septembre 1974 relative à la répartition de la durée hebdomadaire du travail pour les ouvriers occupés dans les abattoirs (AR du 3 décembre 1974, MB 25 décembre 1974);
- e) La convention collective de travail du 27 mai 1971 relative à la répartition de la durée du travail dans les laiteries, beurreries, fromageries et les entreprises de produits lactés à l'exception de la crème glacée (AR du 15 décembre 1971, MB 18 mars 1972);
- f) La convention collective de travail du 3 décembre 1996 concernant la semaine des cinq jours des ouvriers et ouvrière des usines de sucre et raffineries (AR du 20 mai 1997, MB 16 septembre 1997).

§2. Les articles 2 et 3 de la convention collective de travail du 19 décembre 1979 relative à la réduction de la durée du travail pour les ouvriers des fondoirs de graisse sont supprimés. Cette convention collective de travail a été enregistrée sous le numéro 6494/CO/118.11.

§3. L'article 4 §2 de la convention collective de travail du 30 mars 1988 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises est supprimé. (AR du 16 janvier 1989, MB du 2 février 1989).

§4. L'article 2 de la convention collective de travail du 31 mai 2001 relative aux conditions de travail et de rémunération des ouvriers occupés dans les meuneries et les entreprises de fleur de seigle est supprimé au 1er janvier 2004.

§5. L'article 2 §4 de la convention collective de travail du 31 mai 2001 relative aux conditions de

de arbeiders tewerkgesteld in de slachthuizen en de werkplaatsen voor het uitsnijden van vlees wordt opgeheven per 1 januari 2004.

§6. Om een juridisch vacuüm te vermijden zullen de werkgevers en betrokken werknemersorganisaties de bovenstaande subsectorale collectieve arbeidsovereenkomsten vóór 31 december 2003 omzetten in een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau. Voor zover de bovenstaande subsectorale collectieve arbeidsovereenkomsten regelmatig en daadwerkelijk toegepast werden zal dergelijke omzetting geen aanleiding geven tot onderhandelingen.

Paritair commentaar

De partijen beschouwen deze omzetting als een zuiver vormvereiste die geen aanleiding kan geven tot een onderhandeling indien de regelmatige en daadwerkelijke toepassing van de subsectorale regeling niet gewijzigd wordt.

travail et de rémunération des ouvriers occupés dans les abattoirs et les ateliers de découpage de viande est supprimé au 1er janvier 2004.

§6. Pour éviter un vide juridique les employeurs et les organisations de travailleurs concernés transcriront les conventions collectives de travail sous-sectorielles susmentionnées en une convention collective de travail au niveau de l'entreprise avant le 31 décembre 2003. Cette transcription ne donnera pas lieu à des négociations pour autant que les conventions collectives de travail sous-sectorielles susmentionnées étaient régulièrement et effectivement appliquées.

Commentaire paritaire

Les parties considèrent cette conversion comme une pure exigence de forme qui ne peut donner lieu à une négociation si l'application régulière et effective du régime sous-sectoriel n'est pas modifiée.